

## 7<sup>ème</sup> Journée annuelle de familiarisation à Ottawa pour nouveaux diplomates

Le jeudi 5 octobre 2017

Présentée par le Programme de  
participation parlementaire et diplomatique  
de l'Université Carleton, de concert avec  
l'Association Diplomatique d'Ottawa et le  
Centre parlementaire



**Carleton**  
UNIVERSITY

# Ordre du jour

## Le jeudi 5 octobre 2017

- 8 h 15**      **Inscription et café avec les doyens de l'Université Carleton**
- 8 h 45**      **Présentations et mot de bienvenue au nom de l'Université Carleton**  
André Plourde, Ph.D., doyen de la faculté des affaires publiques  
Maureen Boyd, directrice du Programme de participation parlementaire et diplomatique de l'Université Carleton
- 9 h**        **Première séance : *Comprendre le système parlementaire canadien***  
**Allocution :**  
L'honorable Geoff Regan, président de la Chambre des communes  
**Présentation :**  
Charles Robert, greffier de la Chambre des communes  
**Sujets :**  
Le pistage des mesures législatives et parlementaires; les comités parlementaires, l'utilisation de LEGISinfo, PARLINFO et autres sources d'information  
**Points de vue du Parlement :**  
L'honorable Andrew Leslie, député de Orléans et secrétaire parlementaire de la ministre des Affaires étrangères  
L'honorable Erin O'Toole, député de Durham et porte-parole du Parti conservateur en matière d'Affaires internationales  
Hélène Laverdière, députée de Laurier--Sainte-Marie et porte-parole du NPD en matière d'Affaires internationales  
**Animatrice :**  
Maureen Boyd, directrice du Programme de participation parlementaire et diplomatique de l'Université Carleton
- 10 h 30**      **Pause café**
- 10 h 50**      **La communauté diplomatique à Ottawa**  
Mona Fortier, députée d'Ottawa-Vanier  
Roy Norton, chef du Protocole du Canada  
Son excellence Sofia Cerrato Rodriguez, ambassadrice de la République du Honduras et vice-présidente de l'Association Diplomatique d'Ottawa
- 11:20 h**      **Deuxième séance : *Traiter avec le milieu des affaires canadien***  
Jayson Myers, Premier vice-président, Politiques de la Chambre de commerce du Canada
- 11 h 40**      **Troisième séance : *La diplomatie efficace à Ottawa : pratiques exemplaires***  
**Conférenciers :**  
Susan Delacourt, auteure, chroniqueuse et enseignante à l'école de journalisme et de communications de l'Université Carleton  
Frank Graves, président, Ekos Polling  
Kristen Shane, directrice-rédactrice en chef de The Hill Times

**Animateur :**

Colin Robertson, Colin Robertson, vice-president de l'Institut canadien des affaires mondiales

**Sujets :**

Les points d'accès diplomatiques; les médias, les agents politiques et autres sources d'influence; où se renseigner, et les objectifs de la diplomatie publique

**12 h 25 Quatrième séance : *S'impliquer dans la région de la capitale nationale***

Mark Kristmanson, Ph.D., président et président-directeur de la Commission de la capitale nationale

Son honneur Jim Watson, maire d'Ottawa

**12 h 55 Discours de clôture**

Alastair Summerlee, Ph.D., recteur et vice-chancelier intérimaire de l'Université Carleton

**13 h Déjeuner-buffet et foire aux ressources**

Divers organismes gouvernementaux et privés offrant des services en matière d'éducation, de tourisme, de culture, de loisirs, d'information sur les politiques publiques, de bénévolat et d'aide à l'enfance aux diplomates seront sur les lieux pour fournir des renseignements et des ressources.

**14 h Fin des activités de familiarisation**

**Le Programme de participation parlementaire et diplomatique de l'Université Carleton tient à remercier les participants à la foire aux ressources :**

Alliance Française d'Ottawa

L'Association Diplomatique d'Ottawa

Bénévoles Ottawa

La Bibliothèque du Parlement

L'École d'art d'Ottawa

Embassy Services

ExecHealth

La Fédération canadienne des femmes

diplômées des universités :

Groupe d'accueil aux diplomates

Ipolitics

Le Musée canadien de la guerre

Le Musée canadien de l'histoire

Le Réseau Festivals d'Ottawa

Le Réseau d'Ottawa pour l'Education

La revue Diplomat & International Canada

Rideau Hall

The Hill Times

L'Université Carleton

La Ville de Gatineau

La Ville d'Ottawa

**Le Programme de participation parlementaire et diplomatique de l'Université Carleton est fier et reconnaissant du soutien de ses commanditaires :**

**cenovus**  
ENERGY

**GENERAL DYNAMICS**  
Mission Systems

IBC  BAC | Insurance Bureau of Canada  
Bureau d'assurance du Canada



**TOYOTA**



## Le Programme de participation parlementaire et diplomatique de l'Université Carleton

Le Programme de participation parlementaire et diplomatique de l'Université Carleton a vu le jour grâce à la faculté des affaires publiques, avec la collaboration de la faculté des arts et des sciences sociales, la faculté de génie et de design, la faculté des sciences et la Sprott School of Business. Le Programme sert les communautés parlementaire et diplomatique en offrant des séances de familiarisation pour les nouveaux députés et diplomates, des séances d'information et des colloques sur les politiques ainsi que des activités spéciales.

Pour plus de renseignements, veuillez consulter le [www.carleton.ca/parldiplo](http://www.carleton.ca/parldiplo) ou communiquer avec Maureen Boyd, directrice du Programme, à [maureen.boyd@carleton.ca](mailto:maureen.boyd@carleton.ca) ou au (613) 863-1952.

### L'Université Carleton

Située dans la capitale nationale, l'Université Carleton est un centre d'enseignement et de recherche dynamique, depuis toujours à la fine pointe du progrès. Son corps professoral, son personnel et ses chercheurs, de réputation internationale, ouvrent à plus de 25 000 étudiants à temps partiel et à temps plein de toutes les provinces et de plus de 100 pays un monde de possibilités universitaires dans plus de 65 programmes d'étude, dont les affaires publiques, le journalisme, les études cinématographiques, l'ingénierie, la haute technologie et les études internationales. L'approche créative, interdisciplinaire et internationale de l'Université Carleton en ce qui concerne la recherche a mené à diverses découvertes et œuvres de création importantes dans les domaines de la science et la technologie, des affaires, de la gouvernance, de la politique publique et des arts. L'Université s'est engagée de façon incomparable, à titre d'institution innovatrice, à résoudre des problèmes concrets en défiant constamment les frontières du savoir.



## About the Carleton Initiative for Parliamentary and Diplomatic Engagement:

The Carleton Initiative for Parliamentary and Diplomatic Engagement is an initiative of the Faculty of Public Affairs in co-operation with the Faculties of Arts and Social Science, Engineering and Design, Science and the Sprott School of Business. It serves the parliamentary and foreign diplomatic communities by offering orientation and ongoing policy briefings, seminars and special events.

Information at [www.carleton.ca/parldiplo](http://www.carleton.ca/parldiplo) or from the Director, Maureen Boyd, at [Maureen.boyd@carleton.ca](mailto:Maureen.boyd@carleton.ca) or (613) 863-1952.

## About Carleton University:

Located in the nation's capital, Carleton University is a dynamic research and teaching institution with a tradition of leading change. Its internationally recognized faculty, staff and researchers provide more than 25,000 full- and part-time students from every province and more than 100 countries around the world with academic opportunities in more than 65 programs of study, including public affairs, journalism, film studies, engineering, high technology, and international studies. Carleton's creative, interdisciplinary and international approach to research has led to many significant discoveries and creative works in science and technology, business, governance, public policy and the arts. As an innovative institution Carleton is uniquely committed to developing solutions to real-world problems by pushing the boundaries of knowledge and understanding daily.



**Moderator:**

Colin Robertson, Vice-President, Canadian Global Affairs Institute

**Subjects:**

Diplomatic access points; media, lobbyists, associations and other sources of influence; information resources; and public diplomacy goals

**12:25 Session Four: *Engaging with the National Capital Region***

Dr. Mark Kristmanson, CEO, National Capital Commission

His Worship Jim Watson, Mayor of Ottawa

**12:55 Orientation Closing Remarks:**

Dr. Alastair Summerlee, Interim President and Vice-Chancellor,  
Carleton University

**1:00 Buffet Lunch and Resource Fair**

Resource Fair participants include government and private organizations that provide services to diplomats in areas such as education, tourism, culture, recreation, public policy information, volunteering, and children's issues

**2:00 Orientation Ends**

**The Carleton Initiative for Parliamentary and  
Diplomatic Engagement thanks our Resource Fair participants:**

Alliance Française

Canadian Federation of University Women:

Diplomatic Hospitality Group

Canadian Museum of History

Canadian War Museum

Carleton University

City of Ottawa

City of Gatineau

Diplomat & International Canada Magazine

Embassy Services

ExecHealth

International Women's Club of Ottawa

Ipolitics

Library of Parliament

Ottawa Diplomatic Association

Ottawa Festivals Network

Ottawa Network for Education

Ottawa School of Art

Rideau Hall

The Hill Times

Volunteer Ottawa

**The Carleton Initiative for Parliamentary and Diplomatic  
Engagement proudly recognizes and thanks our sponsors:**

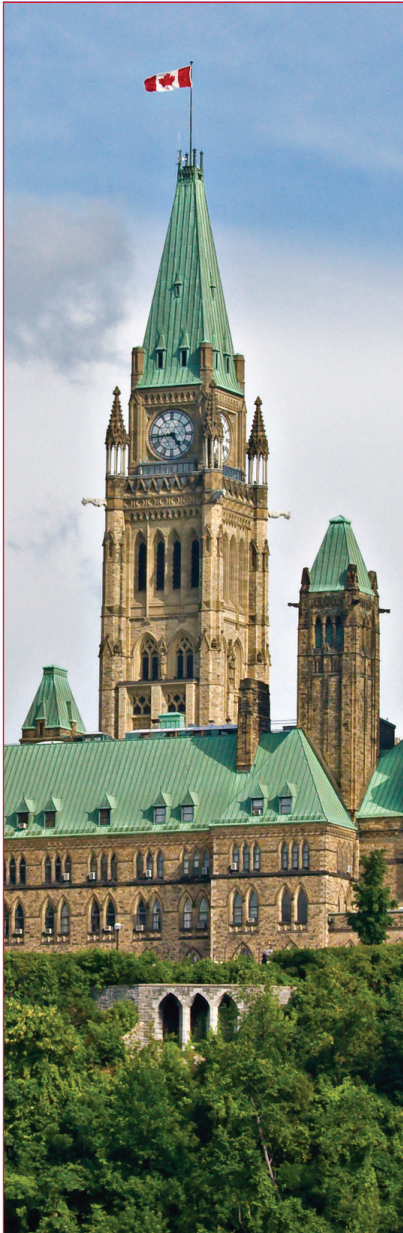


# Program

## Thursday, October 5, 2017

- 8:15**      **Registration and Coffee with the Deans of Carleton University**
- 8:45**      **Introduction and Welcome on behalf of Carleton University**  
Dr. André Plourde, Dean, Faculty of Public Affairs  
Maureen Boyd, Director, Initiative for Parliamentary and Diplomatic Engagement
- 9:00**      **Session One: *Understanding Canada's Parliamentary System***  
**Remarks:**  
The Honourable Geoff Regan, Speaker of the House of Commons  
**Presentation:**  
Charles Robert, Clerk of the House of Commons  
**Subjects:**  
Tracking legislation and parliamentary business; parliamentary committees, using LEGISinfo, PARLINFO and other sources of information  
**Voices from Parliament:**  
The Honourable Andrew Leslie, M.P. for Orléans and Parliamentary Secretary to the Minister of Foreign Affairs  
The Honourable Erin O'Toole, M.P. for Durham and Official Opposition Critic for International Affairs  
Hélène Laverdière, M.P. for Laurier-Sainte-Marie and NDP Critic for International Affairs  
**Moderator:**  
Maureen Boyd, Director, Carleton Initiative for Parliamentary and Diplomatic Engagement
- 10:30**      **Coffee Break**
- 10:50**      **The Diplomatic Community in Ottawa**  
Mona Fortier, M.P. for Ottawa Vanier  
Roy Norton, Chief of Protocol for Canada  
Her Excellency Sofia Cerrato Rodriguez, Ambassador of the Republic of Honduras and Vice-President of the Ottawa Diplomatic Association
- 11:20**      **Session Two: *Engaging with Canadian Business***  
Jayson Myers,  
Senior Vice President, Policy, The Canadian Chamber of Commerce
- 11:40**      **Session Three: *Effective Diplomacy in Ottawa - Best Practices***  
**Panelists:**  
Susan Delacourt, Author, journalist and instructor at Carleton's School of Journalism and Communication  
Frank Graves, President, Ekos Polling  
Kristen Shane, Managing Editor, The Hill Times





# 7<sup>th</sup> Annual Welcome to Ottawa Orientation for Newly Arrived Diplomats

Thursday October 5, 2017

Presented by the Carleton Initiative  
for Parliamentary and Diplomatic  
Engagement in association with the  
Ottawa Diplomatic Association and the  
Parliamentary Centre



Parliamentary Centre  
Le Centre parlementaire



**Carleton**  
UNIVERSITY